

ROMÂNIA



Ministry of Transports

Ministerul Transporturilor

**DOCUMENT OF COMPLIANCE**  
**DOCUMENT DE CONFORMITATE**

Certificate No. | Certificat Nr. **XXXXXX**

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974,  
*Eliberat conform prevederilor Convenției internaționale pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, 1974,*  
as amended, under the authority of the Government of Romania by Ministry of Transports,  
*așa cum a fost modificată, sub autoritatea Guvernului României, de către Ministerul Transporturilor,*  
**Constructions and Tourism, through Romanian Naval Authority,**  
*Construcțiilor și Turismului, prin Autoritatea Navală Română,*

Name and address of the Company

*Denumirea și adresa companiei*

Numărul unic de identificare a Companiei

**XXXXXX**

*Unique Company Identification Number*

This to certify that the safety management system of the Company has been audited and that it complies  
*Se certifică prin prezenta că sistemul companiei pentru managementul siguranței a fost auditat și acesta este*  
with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for  
*conform cerințelor Codului internațional de management pentru operarea în siguranță a navelor și pentru*  
**Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below (delete as appropriate) :**  
*prevenirea poluării (Codul ISM) pentru tipurile de nave de mai jos (se va tăia ce nu corespunde) :*

~~Passenger ship~~

~~Pasager~~

~~Passenger high speed craft~~

~~Pasager de mare viteză~~

~~Cargo high speed craft~~

~~Cargou de mare viteză~~

~~Bulk carrier~~

~~Vrachier~~

~~Oil tanker~~

~~Petrolier~~

~~Chemical Tanker~~

~~Tanc pentru produse chimice~~

~~Gas carrier~~

~~Navă de transport gaze lichefiate~~

~~Mobile offshore drilling unit~~

~~Unitate mobilă de foraj marin~~

**Other cargo ship**

*Alte tipuri de nave de transport mărfuri*

This Document of Compliance is valid until

**xx/xx/xxxx**

subject to periodical verification

*Acest document de conformitate este valabil până la,*

*cu condiția verificării periodice*

Completion date of the verification on which this certificate is based :

**xx/xx/xxxx**

*Data încheierii inspecției pe care se bazează acest certificat:*

Issued at

*Eliberat la*

(place of issue of the Document)

*(locul eliberării documentului)*

Date of issue

**xx/xx/xxxx**

*Data eliberării*

**ROMANIAN NAVAL AUTHORITY**  
**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ**

(Signature of the duly authorized official issuing the document)

*(Semnătura persoanei oficiale autorizate să elibereze acest document)*

(Seal or stamp of issued authority, as appropriate)

*(Sigiliul sau ștampila autorității emitente, după caz)*

## ENDORSEMENT FOR ANNUAL VERIFICATION *CONFIRMĂRI PENTRU VERIFICĂRI ANUALE*

**This is to certify that, at the periodical verification in accordance with regulation IX / 6.1 of the Convention, Se certifică prin prezenta că, la verificarea periodică efectuată în conformitate cu regula IX / 6.1 din Convenție, and paragraph 13.4 of the ISM Code, the Safety Management System was found to comply with the requirements of și cu paragraful 13.4 din Codul ISM, sistemul de management al siguranței a fost găsit în conformitate cu cerințele the ISM Code.**  
*Codului ISM.*

**1<sup>st</sup> ANNUAL VERIFICATION**  
*PRIMA VERIFICARE ANUALĂ.*

**Signed**  
*(Semnat)*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**  
*( Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place** \_\_\_\_\_  
*Locul*  
**Date** \_\_\_\_\_  
*Data*

**2<sup>nd</sup> ANNUAL VERIFICATION**  
*A DOUA VERIFICARE ANUALĂ.*

**Signed**  
*(Semnat)*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**  
*( Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place** \_\_\_\_\_  
*Locul*  
**Date** \_\_\_\_\_  
*Data*

**3<sup>rd</sup> ANNUAL VERIFICATION**  
*A TREIA VERIFICARE ANUALĂ.*

**Signed**  
*(Semnat)*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**  
*( Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place** \_\_\_\_\_  
*Locul*  
**Date** \_\_\_\_\_  
*Data*

**4<sup>th</sup> ANNUAL VERIFICATION**  
*A PATRA VERIFICARE ANUALĂ.*

**Signed**  
*(Semnat)*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**  
*( Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place** \_\_\_\_\_  
*Locul*  
**Date** \_\_\_\_\_  
*Data*

ROMÂNIA

Ministry of Transports



Ministerul Transporturilor

**INTERIM DOCUMENT OF COMPLIANCE**  
**DOCUMENT DE CONFORMITATE INTERIMAR**

Certificate No. | Certificat Nr. *XXXXXX*

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974,  
*Eliberat conform prevederilor Convenției internaționale pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, 1974,*  
as amended, under the authority of the Government of Romania by Ministry of Transports,  
*așa cum a fost modificată, sub autoritatea Guvernului României, de către Ministerul Transporturilor,*  
**Constructions and Tourism, through Romanian Naval Authority,**  
*Construcțiilor și Turismului, prin Autoritatea Navală Română,*

Name and address of the Company \_\_\_\_\_

*Denumirea și adresa companiei* \_\_\_\_\_

Company Identification Number :

*XXXXXXXX*

*Numărul de Identificare al Companiei:*

**This is to certify that the safety management system of the Company has been recognized as meeting**  
*Se certifică prin prezenta că sistemul companiei pentru managementul siguranței a fost recunoscut că întrunește*  
**the objectives of paragraph 1.2.3. of the International Management Code for the Safe Operation of Ships**  
*obiectivele paragrafului 1.2.3. din Codul internațional de management pentru operarea în siguranță a navelor*  
**and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below (delete as appropriate) :**  
*și pentru prevenirea poluării (Codul ISM) pentru tipurile de nave de mai jos (se va tăia ce nu corespunde) :*

~~Passenger ship~~ \_\_\_\_\_  
~~Passenger~~ \_\_\_\_\_  
~~Passenger high-speed craft~~ \_\_\_\_\_  
~~Passager de mare viteză~~ \_\_\_\_\_  
~~Cargo high-speed craft~~ \_\_\_\_\_  
~~Cargon de mare viteză~~ \_\_\_\_\_  
~~Bulk carrier~~ \_\_\_\_\_  
~~Vrachier~~ \_\_\_\_\_  
~~Oil tanker~~ \_\_\_\_\_  
~~Petrolier~~ \_\_\_\_\_

~~Chemical Tanker~~ \_\_\_\_\_  
~~Tanc pentru produse chimice~~ \_\_\_\_\_  
~~Gas carrier~~ \_\_\_\_\_  
~~Navă de transport gaze lichefiate~~ \_\_\_\_\_  
~~Mobile offshore drilling unit~~ \_\_\_\_\_  
~~Unitate mobilă de foraj marin~~ \_\_\_\_\_  
~~Other cargo ship~~ \_\_\_\_\_  
~~Alte tipuri de nave de transport mărfuri~~ \_\_\_\_\_

This Interim Document of Compliance is valid until

*xx/xx/xxxx*

*Acest document de conformitate interimar este valabil până la*

Completion date of the verification on which this certificate is based:

*xx/xx/xxxx*

*Data încheierii verificării în baza căreia a fost eliberat acest certificat :*

Issued at \_\_\_\_\_

*Eliberat la* (place of issue of the Document)  
*(locul eliberării documentului)*

Date of issue *xx/xx/xxxx*

*Data eliberării*

ROMANIAN NAVAL AUTHORITY  
AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ

(Signature of the duly authorized official issuing the document)  
*(Semnătura persoanei oficiale autorizate să elibereze acest document)*

(Seal or stamp of issued authority, as appropriate)  
*(Sigiliul sau ștampila autorității emitente, după caz)*

ROMÂNIA



Ministry of Transports

Ministerul Transporturilor

**SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE**  
**CERTIFICAT DE MANAGEMENT AL SIGURANȚEI**

Certificate No. | Certificat Nr. **XXXXXX**

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, *Eliberat conform prevederilor Convenției internaționale pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, 1974, as amended, under the authority of the Government of Romania by Ministry of Transports, așa cum a fost modificată, sub autoritatea Guvernului României, de către Ministerul Transporturilor, Constructions and Tourism, through Romanian Naval Authority, Construcțiilor și Turismului, prin Autoritatea Navală Română,*

**Name of ship** \_\_\_\_\_  
*Numele navei*

**Distinctive number or letters** \_\_\_\_\_  
*Indicativul navei*

**Port of registry** \_\_\_\_\_  
*Portul de înregistrare*

**Type of ship** \_\_\_\_\_  
*Tipul navei*

**Gross tonnage** \_\_\_\_\_  
*Tonajul brut*

**IMO Number** **XXXXXXXX**  
*Numărul IMO*

**Name and address of Company:** \_\_\_\_\_  
*Numele și adresa companiei*

**Numărul unic de identificare a Companiei:** **XXXXXXXX**  
*Unique Company Identification Number:*

**This is to certify that the safety management system of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.**  
*Se certifică prin prezenta că sistemul de management al siguranței navei a fost auditat și acesta corespunde cerințelor Codului internațional de management pentru operarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM) și că s-a verificat că Documentul de conformitate al companiei este aplicabil acestui tip de navă.*

**This Safety Management Certificate is valid until** **xx/xx/xxxx**  
*Acest certificat de management al siguranței este valabil până la*

**subject to periodical verification and the Document of Conformity remaining valid.**  
*cu condiția verificărilor periodice și valabilității Documentului de conformitate al companiei.*

**Completion date of the verification on which this certificate is based :** **xx/xx/xxxx**  
*Data incheierii inspecției pe care se bazează acest certificat :*

**Issued at** \_\_\_\_\_  
*Eliberat la* **(place of issue of the Document)**  
*(locul eliberării documentului)*

**Date of issue** **xx/xx/xxxx**  
*Data eliberării*

**ROMANIAN NAVAL AUTHORITY**  
**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ**

**(Signature of the duly authorized official issuing the document)**  
*(Semnătura persoanei oficiale autorizate să elibereze acest document)*

**(Seal or stamp of issued authority, as appropriate)**  
*(Sigiliul sau ștampila autorității emitente, după caz)*

**ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND  
ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)**  
*CONFIRMĂRI PENTRU VERIFICAREA INTERMEDIARĂ ȘI  
VERIFICAREA SUPLIMENTARĂ (DACĂ SUNT CERUTE)*

**This is to certify that, at the periodical verification in accordance with regulation IX / 6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the Safety Management System was found to comply with the requirements of the ISM Code.**  
*Se certifică prin prezenta că, la verificarea periodică efectuată în conformitate cu regula IX/6.1 din Convenție și cu paragraful 13.8 din Codul ISM, sistemul de management al siguranței a fost găsit în conformitate cu cerințele Codului ISM.*

**INTERMEDIATE VERIFICATION**

*VERIFICAREA INTERMEDIARĂ*

**(To be completed between the second and the third anniversary date)**

*(A se completa, între a doua și a treia dată aniversară)*

**Signed**

*Semnat*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**

*(Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place**

*Locul*

**Date**

*Data*

---

**ADDITIONAL VERIFICATION**

*VERIFICAREA SUPLIMENTARĂ*

**Signed**

*Semnat*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**

*(Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place**

*Locul*

**Date**

*Data*

**ADDITIONAL VERIFICATION**

*VERIFICAREA SUPLIMENTARĂ*

**Signed**

*Semnat*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**

*(Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place**

*Locul*

**Date**

*Data*

**ADDITIONAL VERIFICATION**

*VERIFICAREA SUPLIMENTARĂ*

**Signed**

*Semnat*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of authorized official)**

*(Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place**

*Locul*

**Date**

*Data*

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION  
HAS BEEN COMPLETED AND PART B 13.13 OF  
THE ISM CODE APPLIES**

CONFIRMARE PENTRU EFECTUAREA VERIFICĂRII DE REÎNNOIRE  
ȘI ÎN CONFORMITATE CU PARAGRAFUL 13.13, PARTEA B  
DIN CODUL ISM

**The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the  
Nava este în conformitate cu prevederile relevante ale părții B din Codul ISM, iar  
Certificate shall, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid  
Certificatul va fi acceptat, în coformitate cu paragraful 13.13 a părții B din Codul ISM, ca valabil  
until .....**  
*până la*

**Signed .....**  
**(Signature of authorized official)**  
*Semnat*  
*(Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place .....**

*Locul*

**Date .....**

*Data*

**(Seal or stamp of issued authority, as appropriate)**

*(Sigiliul sau stampila autorității emitente, după caz)*

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE  
CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF  
VERIFICATION WHERE PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES  
OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE PART B 13.14 OF  
THE ISM CODE APPLIES**

CONFIRMARE PENTRU EXTINDEREA VALABILITĂȚII CERTIFICATULUI  
PÂNĂ LA SOSIREA NAVEI ÎN PORTUL UNDE SE POATE EFECTUA  
VERIFICAREA ÎN CONFORMITATE CU PARAGRAFUL 13.12, PARTEA B  
DIN CODUL ISM

**This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code,  
Acest Certificat va fi acceptat, în coformitate cu paragrafele 13.12 sau 13.14 a părții B din Codul ISM,  
Certificate shall, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid  
ca valabil  
until .....**  
*până la*

**Signed .....**  
**(Signature of authorized official)**  
*Semnat*  
*(Semnătura persoanei oficiale autorizate)*

**Place .....**

*Locul*

**Date .....**

*Data*

**(Seal or stamp of issued authority, as appropriate)**

*(Sigiliul sau stampila autorității emitente, după caz)*



ROMÂNIA



Ministry of Transports

Ministerul Transporturilor

**INTERIM SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE**  
**CERTIFICAT DE MANAGEMENT AL SIGURANȚEI INTERIMAR**

Certificate No. | Certificat Nr. **XXXXXX**

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974,  
*Eliberat conform prevederilor Convenției Internaționale pentru Ocrotirea Vieții Omenești pe mare, 1974,*  
as amended, under the authority of the Government of Romania by Ministry of Transports,  
*așa cum a fost modificată, sub autoritatea Guvernului României, de către Ministerul Transporturilor,*  
Constructions and Tourism, through Romanian Naval Authority,  
*Construcțiilor și Turismului, prin Autoritatea Navală Română,*

**Name of ship** \_\_\_\_\_  
*Numele navei*

**Distinctive number or letters** \_\_\_\_\_  
*Indicativul navei*

**Port of registry** \_\_\_\_\_  
*Portul de înregistrare*

**Type of ship** \_\_\_\_\_  
*Tipul navei*

**Gross tonnage** \_\_\_\_\_  
*Tonaajul brut*

**IMO Number** **XXXXXXX**  
*Numărul IMO*

**Name and address of the Company** \_\_\_\_\_  
*Numele și adresa companiei*

**Numărul de identificare al Companiei:** **XXXXXXX**  
*Company Identification Number:*

**This is to certify that the requirements of paragraph 14.4 of the ISM Code have been met and that**  
*Se certifică prin prezenta că cerințele paragrafului 14.4 din Codul ISM au fost satisfăcute și că*  
**the Document of Compliance/ Interim Document of Compliance of the Company is relevant to this ship.**  
*Documentul de conformitate/Documentul de conformitate interimar al companiei este relevant pentru această navă.*

**This Interim Safety Management certificate is valid until** **xx/xx/xxxx**  
*Acest certificat de management al siguranței interimar este valabil până la*  
**subject to the Document of Compliance / Interim Document of Compliance remaining valid.**  
*cu condiția ca documentul de conformitate / documentul de conformitate interimar să rămână valabil.*

**Completion date of the verification on which this certificate is based :** **xx/xx/xxxx**  
*Data încheierii inspecției pe care se bazează acest certificat :*

**Issued at** \_\_\_\_\_  
*Eliberat la* **(place of issue of the Document)**  
*(locul eliberării documentului)*

**Date of issue** **xx/xx/xxxx**  
*Data eliberării*

**ROMANIAN NAVAL AUTHORITY**  
**AUTORITATEA NAVALĂ ROMÂNĂ**

**(Signature of the duly authorized official issuing the Certificate)**  
*(Semnătura persoanei oficiale autorizate să elibereze acest Certificat)*

**(Seal or stamp of issued authority, as appropriate)**  
*(Sigiliul sau stampila autorității emitente, după caz)*



**Certificate No. | Certificat Nr. *XXXXXX***

**The validity of this Interim Safety Management Certificate is extended to :** \_\_\_\_\_  
*Valabilitatea acestui certificat de management al siguranței interimar se prelungește până la :*

**Date of extension** \_\_\_\_\_  
*Data prelungirii*

\_\_\_\_\_  
**(Signature of the duly authorized official extending the validity)**  
*(Semnătura persoanei oficiale autorizate să extindă valabilitatea)*

**(Seal or stamp of issuing authority, as appropriate)**  
*(Sigiliul sau ștampila autorității emitente, după caz)*